

## Deportistas de todas las edades acudieron a la V edición de la Carrera Natural Las Cañadas

El corredor local Pedro Luís Gómez Moreno se alzó con la victoria en la categoría señor

El día 25 de octubre, 666 participantes (casi una veintena más que el año pasado) de todas las edades se dieron cita en Palazuelos de Eresma para disputar la que es ya la quinta edición de la Carrera Natural Las Cañadas, una prueba de quince kilómetros que transcurre fundamentalmente por el trazado de la Senda Verde, desde las proximidades de las destilerías hasta el Pontón Alto.

En una mañana propicia para la práctica deportiva y con el bello entorno natural que proporciona el valle del Eresma, los deportistas, llegados de diversas localidades castellano-leonesas y de Madrid, fueron acudiendo a las respectivas pruebas programadas en función de su edad y su sexo.

### Jóvenes y mayores

Los más madrugadores fueron los senderistas, con 205 inscripciones. A continuación, se desarrollaron las competiciones de los menores: 171 jóvenes de edades comprendidas entre 1 y 17 años que garantizan un esperanzador futuro a esta cita. En la prueba de mayores, 290 corredores partieron de la Plaza del Chorrillo con el objetivo de buscar un buen puesto en la clasificación.

Numerosos vecinos y aficionados se concentraron en la meta, ubicada en las inmediaciones del campo de La Mina, para recibir a los deportistas. La victoria del corredor local Pedro Luís Gómez Moreno en la categoría senior levantó gran expectación y alegría entre los asistentes. El ganador en la categoría general masculina fue



el madrileño Alfredo Arrabal; mientras que en la femenina repitió con respecto a la prueba del año pasado Eleanor Sedgwick.

Con la celebración de esta jornada deportiva se ponía fin al V Circuito de Carreras Pedestres Provincia de Segovia, que comenzó el 22 de agosto con la Carrera del Esquileo de Torrecaballeros y continuó con la Carrera Popular la Senda de los Frailes el 12 de septiembre en Sebúlcor y la Carrera por la Cañada Soria-

La V edición de la Carrera Natural Las Cañadas de Palazuelos, última de las cuatro citas que componen el V Circuito de Carreras Pedestres Provincia de Segovia, registró un gran éxito de participación en una jornada en la que los corredores pudieron disfrutar del deporte al aire libre en un marco natural de singular belleza.

no Occidental el 27 de septiembre en Otero de Herreros.

En el acto de clausura del circuito segoviano, los representantes de los ayuntamientos y las asociaciones organizadoras (C.D. San Medel, Asociación Amigos del Convento de la Hoz, (Asociación Cultural y Deportiva Lacerata y el C. D. Monteresma) contaron con la presencia de atletas de reconocido prestigio como Raúl García Castán, David López Castán y Pedro Luís Gómez.



**AYUNTAMIENTO**  
de Palazuelos  
de Eresma

*descúbrelo*

[www.palazuelosdeeresma.es](http://www.palazuelosdeeresma.es)

# Se pone en marcha el segundo bosque BlueMotion de España para reforestar 10 hectáreas de terreno y plantar cerca de 5.000 árboles

La iniciativa es fruto de un acuerdo entre la multinacional Volkswagen, la Fundación +Árboles y el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma

La multinacional alemana, como promotora, aportará a través de su concesionario Aupisa en Segovia, la financiación necesaria. La idea es replantar un terreno para compensar las emisiones de CO2 de los coches creando el segundo bosque BlueMotion de España, siguiendo el ejemplo del que ya existe en Alcaraz (Albacete).

Con ese fin, los compradores de un Volkswagen BlueMotion pueden adquirir varios lotes de árboles cuyo número varía en función de las emisiones.

No obstante, no es necesario adquirir un coche para participar. Cualquier persona interesada puede comprar el número de árboles que desee para que sean plantados.

## Cesión de terreno

El Ayuntamiento de Palazuelos se ha comprometido a ceder 10 hectáreas de terreno municipal correspondiente a dos parcelas colindantes para llevar a cabo el proyecto. El paraje escogido, conocido como El Maderuelo, fue un antiguo robledal de monte bajo hoy poblado por pasto y matorral, que se encuentra a los pies de la Sierra de Guadarrama.

La Fundación +Árboles se ha responsabilizado de las tareas de repoblación y de mantenimiento del bosque durante los próximos cuarenta años. Las técnicas que se



Wolkswagen, la Fundación +Árboles y el Ayuntamiento de Palazuelos crearán un bosque de cerca de 5.000 árboles, que se ubicará al pie de la Sierra de Guadarrama, en el paraje conocido como El Maderuelo.

van a emplear son las utilizadas en agricultura ecológica y permacultura, basadas en el estudio de las características y el funcionamiento de los ecosistemas de la zona. Utilizarán la asociación de árboles, arbustos y plantas creando relaciones simbióticas entre ellos y no emplearán productos químicos.

La compra directa de árboles puede llevarse a cabo en el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma y en el concesionario Aupisa del Polígono de El Cerro en Segovia.

**El Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma apoya a la candidatura de Segovia como capital europea de la cultura en 2016**

El pasado martes, día 17 de marzo, se celebró Pleno Ordinario en el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma, en el que se trató, entre otros asuntos, el apoyo a la candidatura de Segovia como capital Europea de la cultura en 2016.

El acuerdo, adoptado por unanimidad, hace especial hincapié en poner a disposición de la oficina de Segovia 2016 toda la infraestructura municipal que dicha oficina crea oportuno, sin menoscabo de las actividades propias del municipio, así como exponer su slogan oficial en todas las actividades culturales y deportivas que se promuevan o gestionen desde el Ayuntamiento.

Asimismo, se ofreció al Ayuntamiento de Segovia la apertura en el Ayuntamiento de una "oficina de Registro de Ciudadanos 2016" y la inclusión en su página web de un enlace directo a la de la oficina de Segovia 2016.



## EL C.D. QUINTANAR SE PROCLAMÓ VENCEDOR DEL IV TORNEO ALEVÍN DE FÚTBOL 7

El Club Deportivo Quintanar se proclamó campeón de la cuarta edición del Torneo Alevín de Fútbol 7 que organizan el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma y el Club Deportivo Monteresma en Campo de Fútbol Municipal de La Mina, tras vencer en la final a la Gimnástica Segoviana por tres tantos a dos.

## El Ayuntamiento destina 619.105 euros procedentes del Plan E a la realización de obras de infraestructura

Éstas y otras obras promovidas por la Corporación han dado empleo a ochenta personas a lo largo de este año

El Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma ha empleado los 619.105 euros asignados por el Fondo de Inversión Local puesto en marcha con el Plan E, a la realización de obras de infraestructura en los distintos núcleos que integran el municipio, cuyos trabajos se han llevado a cabo a lo largo de este año.

### En Palazuelos y en Tabanera del Monte

En Palazuelos, se ha llevado a cabo la adecuación del Paseo de la Ermita, la Travesía de la Ermita y de la Calle del Campo Viejo. Asimismo, se han asfaltado las calles Rabanal, Curato, Fragua, Blancaflor, Eriales, Canaliza y varios tramos de las calles Mojón, Eras, Chorrillo, Doñana, Asomadilla, Los Maestros y Melgar.

En Tabanera del Monte, se ha reformado la Calle de La Iglesia y se ha procedido a la construcción de 39 nichos en el cementerio.

Al margen del Plan E, se han emprendido otras obras como la construcción en Palazuelos del



La realización de estas obras ha permitido crear 80 puestos de trabajo en este año

Nuevo Parque de La Mina, en ejecución desde el mes de abril, la renovación de la red de abastecimiento en Parque Robledo y la construcción de un glorieta de acceso a Tabanera del Monte.

La realización de estas obras ha permitido crear a lo largo de este año ochenta puestos de trabajo.

El MARM licita la implantación de 14 programas de compostaje doméstico, entre ellos el de la mancomunidad de la Atalaya

El Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino, a través de una resolución de la Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental, anuncia la licitación para contratar la implantación de catorce programas de compostaje doméstico en viviendas unifamiliares en ocho municipios españoles y seis mancomunidades, con un presupuesto base de 432.055,92 euros y un plazo de ejecución o límite de entrega de doce meses.

El objetivo del proyecto es el de reducir los residuos orgánicos producidos en los municipios, obtener un abono de calidad, y concienciar a los ciudadanos acerca de la problemática asociada a los residuos. La importancia ecológica de la iniciativa no es menor: se estima que el 40%-50% de los residuos domiciliarios de España son orgánicos.



## Celebración del 50 aniversario del establecimiento de la Factoría DYC en el municipio

La marca recibe el reconocimiento institucional por su contribución a la creación de empleo y por proyectar a nivel nacional el nombre del pueblo

En el año 2009 se han cumplido cincuenta años del establecimiento de la Factoría de Destilerías y Crianzas "DYC", en la finca Molino del Arco del municipio de Palazuelos de Eresma. En todo este tiempo, DYC ha sido y es una de las empresas que más a contribuido a la creación de empleo y a la fijación de población en Palazuelos, así como a la proyección del nombre del pueblo a nivel nacional.

Por estos motivos, la Corporación Municipal en virtud de un pleno aprobado por unanimidad en marzo decidió realizar un reconocimiento institucional a la trayectoria llevada a cabo por la empresa y se comprometió a promover la concesión de la medalla al mérito en el trabajo y a dedicar los nombres de tres calles municipales a Nicomedes García, los hermanos Puigmal y a la propia marca DYC.

En la visita institucional llevada a cabo por la Corporación en Pleno el día 5 de junio, se hizo entrega a los representantes de la empresa de una placa conmemorativa.



## Abierto el Taller de Empleo "Palacio de Valsaín I"

Generará diez puestos de trabajo en su primera fase y uno más en la segunda

Los programas de escuelas taller, casas de oficios y talleres de empleo figuran como una de las medidas activas de fomento del empleo dirigidas a mejorar la inserción de los desempleados a través de la combinación de acciones de formación en alternancia con la práctica profesional mediante el desempeño de un trabajo real y productivo. Asimismo, estos alumnos-trabajadores adquirirán la formación profesio-

sional y la práctica laboral necesaria mediante la realización de obras y servicios de utilidad pública o interés social, que en este caso consistirán en la recuperación de un edificio municipal situado en Valsaín, que, a la finalización del taller, permitirá dar servicio a los vecinos de la localidad, sirviendo de oficinas del Ayuntamiento y de futuro centro de interpretación del Palacio de Valsaín.



### RECUPERACIÓN DE EL ARROYO DE LAS FLORES

El Ayuntamiento del Real Sitio de San Ildefonso ha firmado un convenio con la Confederación Hidrográfica del Duero y la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León para el desarrollo del 2º Plan de Recuperación de Riberas en la Cuenca del Duero.

Dentro de este plan, que supera los 57 millones de euros para todo Castilla y León, una de las más importantes acciones que se van a ejecutar es la recuperación del Arroyo de las Flores. Esta acción lleva consigo, además de la separación de las aguas, una intervención en el acondicionamiento de todo el entorno del paraje denominado "Fuente de la Magdalena", entre la Urbanización "Caserío de Urgell" y el Paseo de Santa Isabel.

El importe total de la inversión a ejecutar dentro de este convenio asciende a la cantidad de 1.100.000 euros y su ejecución está prevista a lo largo del próximo año.

## La celebración del Día del Turismo de Castilla y León incluye la inauguración de la exposición "Los caminos de Santiago en Castilla y León"

La celebración, que se centró este año en el Camino de Santiago que viene desde Madrid y atraviesa Segovia, tuvo lugar los días 25 y 26 de julio.

La Federación de Centros de Iniciativas Turísticas (FECITAL) organizó, con la colaboración de la Junta de Castilla y León, del 24 y 26 de julio el Día del Turismo de Castilla y León en el Real Sitio de San Ildefonso en Segovia.

En esta edición se eligió La Granja para ensalzar el Camino de Santiago por Madrid, que también atraviesa parte de la provincia de Segovia. El 24 se inauguró la exposición "Los Caminos de Santiago por Castilla y León".

La celebración de esta festividad comenzó en el año 1998 y desde entonces ha recorrido localidades como Almazán en Soria, Carrión de los Condes en Palencia, Medina de Pomar en la provincia de Burgos, Ciudad Rodrigo en Salamanca, Benavente en

Zamora, Hospital de Órbigo en León, Coca en Segovia, o Medina de Rioseco provincia de Valladolid entre otros lugares.

El programa incluyó un pasacalles a cargo de la Escuela de Dulzainas de San Rafael, el "juego de aguas" de las fuentes del Palacio Real, además del primer festival de magia la Magia del Real Sitio.

La Consejería de Cultura y Turismo ha destinado a la Federación de Centros de Iniciativas Turísticas de Castilla y León 635.620 euros para la coordinación de actividades y promoción de estos Centros de Iniciativas Turísticas (CIT) asociados a esta institución para el año 2009.

Entre los actos organizados por la federación se encuentra la celebración del Día del Turismo

de Castilla y León y del Día de los Centros de Iniciativas Turísticas de Castilla y León.

### Federación de Centros de Iniciativas Turísticas de Castilla y León

FECITAL está formado por los Centros de Iniciativas Turísticas que son entidades sin ánimo de lucro, de carácter privado, promovidas para el fomento del turismo y de actividades culturales, artísticas, recreativas que tengan una proyección turística.

Estos centros tienen como finalidad la cooperación en el fomento del turismo en el ámbito de la actuación de cada uno de ellos, de acuerdo con la política turística de la Junta de Castilla y León.



Ayuntamiento de San Ildefonso - La Granja

*Un sueño Real*



SAN ILDEFONSO - LA GRANJA  
Plan de Dinamización Turística

## El Gobierno destina 913.940 euros a la recuperación del Pozo de la Nieve de La Granja

El objetivo es transformarlo en un área cultural y didáctica sobre el uso doméstico e industrial de los pozos de nieve

El Ministerio de Fomento destinará 913.940 euros a la recuperación del Pozo de la Nieve de La Granja, en San Ildefonso, con cargo a los fondos que se generan para el 1% Cultural por la contratación de obra pública.

Esta partida fue aprobada por los ministerios de Fomento y Cultura en la Comisión Mixta del 1% cultural, celebrada ayer en Madrid. Con estos recursos del 1% Cultural se financian proyectos de rehabilitación patrimonial y se fomenta la creación de empleo vinculado a estos trabajos.

Se recuperará el volumen interior del pozo elíptico para transformarlo en un área cultural y didáctica que muestre el uso doméstico e industrial de los pozos de nieve.

La intervención contempla la realización de excavaciones ar-

queológicas que permitan descubrir la totalidad de su estructura, así como los trabajos de limpieza y consolidación de restos, la construcción de elementos de nueva planta como el edificio de recepción de visitantes (enterrado por el talud y con fachada a nivel de calle Baños), el túnel enterrado de comunicación de éste con el pozo, y la esfera acristalada que emerge en la plaza Pozo de la Nieve (hito con funciones simbólicas y de iluminación del interior del pozo).

### Otros trabajos de urbanización

Además, las actuaciones previstas supondrán ejecutar también otros trabajos de urbanización, al ser preciso un nuevo trazado del viario y desvío de la red eléctrica, de alumbrado, de saneamiento.

La ejecución de esta actuación supondrá la movilización de 1,2



Un momento de la firma del acuerdo

millones de euros, para la recuperación del Pozo de la Nieve de la Granja, declarado de interés cultural, al estar el proyecto cofinanciado por las administraciones u organismos petitionarios de esta ayuda en unos porcentajes que oscilan, generalmente, entre el 50 y el 25%.

La Ley de Patrimonio Histórico de 1985 establece que el 1% del presupuesto total de ejecución de las obras públicas se destina a

Se recuperará el volumen interior del pozo elíptico para transformarlo en un área cultural y didáctica sobre el uso de los pozos de nieve

financiar los trabajos de conservación o enriquecimiento del Patrimonio Histórico Español o de fomento de la creatividad. Las actuaciones se realizan en inmuebles declarados de interés cultural o similares.

El cálculo de ese 1% se realiza sobre la base del presupuesto de ejecución material (excluidos impuestos, gastos generales y beneficio industrial) de todas las obras que superen los 600.000 euros.



## INAUGURACIÓN DEL POLIDEPORTIVO DE VALSAÍN

El catorce de marzo fue inaugurado en la localidad de Valsaín, en el Real Sitio de San Ildefonso, el Polideportivo Municipal, una moderna instalación ubicada en un entorno privilegiado que cuenta, además del frontón cubierto, con salas de exposiciones, salas de usos múltiples y con un amplio mirador que permite observar la inmensidad de los Montes de Valsaín. Una de las salas alberga la Casa Joven y otras servirán de despacho a los colectivos y asociaciones del municipio que lo soliciten.

## II Festival "Noches del Real Sitio" y XI Curso Internacional de verano "Nueva generación musical"

El espectáculo contó con la actuación de Claudio Martínez-Mehner, Ara Malikian, Alexander Kandelaki y Gustavo Díaz-Jerez

La prestigiosa Escuela de Enseñanza Musical de Katarina Gurska eligió de nuevo el Real Sitio de San Ildefonso como sede de la II Edición del Festival "Noches del Real Sitio", que contó con la participación del violinista Ara Malikian, de los pianistas Claudio Martínez-Mehner, Gustavo Díaz-Jerez y Alexander Kandelaki, entre otros, quienes ejecutaron obras de los más afamados compositores internacionales.

### Inauguración

El Festival se inauguró con un concierto de piano a cargo de Claudio Martínez-Mehner, profesor en el Centro Superior de Música Reina Sofía.

El Festival vino a completar un apretadísimo programa organizado con motivo de la XI Edición del Curso Internacional de

Verano, que, con gran éxito de convocatoria, logró reunir a más de 100 alumnos provenientes de todos los rincones del país.

Durante el acto de inauguración del curso, el Alcalde del Real Sitio, José Luis Vázquez dio la bienvenida a la Directora del Curso, Katarina Gurska y a la Directora de la Fundación Centro Nacional del Vidrio, Áurea Juárez. Las clases se desarrollaron hasta el 12 de julio en diferentes instalaciones de la Real Fábrica de Cristales de La Granja, así como del Instituto de Enseñanza Secundaria "Peñalara", cuya colaboración fue imprescindible para el desarrollo de los cursos.

Fueron diez días intensivos donde estos jóvenes intérpretes disfrutaron de clases magistrales y actividades de interpretación musical.



## Ángel Corella recoge en Florencia el Premio Galileo 2009

Ángel Corella sigue cosechando premios. En esta ocasión ha sido el prestigioso premio "Galileo 2009", que concede la Fondazione Premios Galileo 2000, presidida por Alfonso de Virgiliis.

El jurado del premio está compuesto por la actriz griega Irene Pappas, el ex ministro de cultura francés Jack Lang, la princesa italo-rusa Irina Guicciardini Strozzi y el mencionado presidente de la Fundación, quienes han considerado al bailarín como merecedor del galardón por "su talento excepcional".

### De manos de José Luis Vázquez

La ceremonia, que se celebró en la Basílica de Santa Croce en Florencia, entre los sepulcros de Galileo y Miguel Ángel, fue con-

ducida por la escritora italiana Antonella Boralevi. A ella asistieron más de 700 personalidades representantes de instituciones políticas, económicas, y culturales de todo el mundo.

Ángel Corella, director del Corella Ballet de Castilla y León, cuya sede se encuentra en La Granja de San Ildefonso, recibió el premio de manos de José Luis Vázquez, Alcalde de la mencionada localidad, que en esta ocasión asistía al acto como representante también de Patrimonio Nacional.

Además, el Real Sitio de San Ildefonso, a través de su Festival "Noches Mágicas", y la Fundación Premios Galileo 2000 es miembro de la red "The Stars of Galileo", que agrupa diferentes festivales internacionales de gran proyección cultural celebrados

en países de todo el mundo y cuya máxima es la calidad en la programación.

El resto de premiados de la noche fueron Roberto Benigni por su universal genialidad, el director de orquesta japonés Seiji Ozawa por su música, la Ministra de Asuntos Exteriores griega Dora Bakoyannis por su extraordinaria personalidad, el astrofísico alemán Reinhard Genzel por su ciencia, la soprano Paola Leggeri como joven promesa de la lírica y el Alcalde de Aquila, Massimo Cialente, en homenaje a la población que sufrió el terremoto y por el gran empeño personal realizado.

Ángel Corella interpretó el Ave María de Schubert, con una coreografía inédita compuesta especialmente para este evento que logró poner en pie al auditorio.

## VII Congreso de la Asociación Internacional de Ciudades y Entidades de la Ilustración

La Asociación Internacional de Ciudades y Entidades de La Ilustración celebró su VII congreso Internacional en Barcelona, durante los días 21 a 24 de octubre. Al congreso, que pone fin a un año de Presidencia en la Asociación de la Ciudad de Barcelona, ha asistido el Ayuntamiento del Real Sitio.

En el "Saló de Cent" (Salón de Cien) del Ayuntamiento de Barcelona, su Teniente de Alcalde y presidente del Instituto del Paisaje Urbano, (Ramón García-Bregado), traspasó, en un acto oficial, la presidencia a San Fernando (Cádiz), quién a lo largo de este año, prepara el VII encuentro de la Asociación en su Ciudad. El Alcalde de San Fernando, D. Manuel María de Bernardo, firmó el traspaso de presidencia que ejercerá durante todo este año.

### Encuentro en primavera

El Teniente de alcalde de Barcelona, explicó que "durante el último año Barcelona ha tenido el honor de ser la ciudad presidenta de la AICI (Asociación internacional de Entidades y Ciudades de la Ilustración), y durante este año hemos estado trabajando con entusiasmo desde el Instituto del Paisaje Urbano y la Calidad de Vida para que este Encuentro sea provechoso para la Asociación y también de interés para la ciudadanía".

El año 2010 será realmente importante para esta Asociación ya que se celebra el centenario de las cortes constituyentes de Cádiz, un acontecimiento que reúne los caracteres más importantes del espíritu de la Ilustración. Precisamente por este motivo, el Alcalde de San Fernando solicitó organizar el VII encuentro en su ciudad y será el Real Sitio de San Ildefonso, el que reúna a todos los Socios en Primavera, en el encuentro preparatorio del congreso final que será probablemente en Octubre.

Las jornadas de estos días, están marcadas por conferencias, y expresiones culturales que fomentan el objetivo que esta Asociación se ha marcado: difundir el espíritu y el patrimonio material e inmaterial de las Ciudades marcadas por la Ilustración.

Madrid ha asistido a este encuentro en calidad de observador, participando en las reuniones de trabajo de la Asociación.

El Alcalde del Real Sitio Asumió la responsabilidad de organizar la reunión preparatoria del VII encuentro, que tendrá lugar en la primavera del 2010 en La Granja, y destacó la importancia que este año (el 2010) tiene para nuestra Comunidad. En 1810 se constituye en el Real Sitio, el primer Ayuntamiento que da entidad a la estructura municipal del Real Sitio de San Ildefonso.

## Más de un centenar de misivas en el Certamen "Una carta contra la violencia"



El Ayuntamiento del Real Sitio de San Ildefonso acogió en noviembre la entrega de los premios del IV Certamen del concurso "Una carta contra la violencia", que este año logró una participación de más de un centenar de obras procedentes de toda la geografía española e incluso de fuera de nuestras fronteras, ya que se recibieron cartas desde Francia, Argentina, Colombia, Chile y Cuba.

El Alcalde abrió el acto dando la bienvenida a los presentes, y condenando cualquier tipo de violencia contra las mujeres apeló a la obligación que todos los ciudadanos tenemos de denunciar ante las autoridades cualquier hecho o sospecha que conozcamos, considerándolo un paso esencial en la lucha contra la violencia machista.

Patricia Puerto, psicóloga especializada en violencia de género, vecina del Real Sitio, mos-

Las obras han llegado desde todos los puntos de la geografía nacional, así como de Francia, Argentina, Colombia, Chile y Cuba

tró en su ponencia algunos ejemplos de cómo la publicidad, en ocasiones, influye en el reforzamiento de la desigualdad entre hombres y mujeres, lo que en muchas ocasiones sirve de excusa en casos de violencia de género.

A continuación, la inspectora de policía responsable provincial del S.A.F. (Servicio de Atención a la Familia) de la Dirección Provincial de la Policía Nacional explicó cuál es el proceso que se sigue desde que la denuncia llega a una comisaría hasta que el caso de violencia de género llega al Juzgado de Violencia contra la Mujer.

El momento más emotivo del acto llegó cuando las dos autoras de las obras premiadas leyeron sus respectivas cartas. Las ganadoras fueron: M<sup>a</sup> Dolores Herranz Giménez (Silla, Valencia), con la carta "La inocencia perdida", que recibió el primer premio y M<sup>a</sup> Aranzazu Polo Margareto (Valladolid), con la carta "Una sonrisa sin dientes", que recibió el segundo.

Los premios por valor de 300 y 150 euros respectivamente junto al diploma correspondiente fueron entregados en el acto en su clausura. Las cartas pueden leerse en la página web municipal.

## :: Gallegos de la Sierra

## Mezcla de tradición cristiana y pagana en las Fiestas del Rosario

Estas fiestas son uno de los acontecimientos más originales de nuestra comarca

La Fiesta patronal de Nuestra Señora del Rosario es uno de los más claros ejemplos de fusión de tradiciones cristianas y paganas de nuestra comarca. En el primer fin de semana de octubre, los vecinos se atavian con los trajes tradicionales de la localidad y realizan sus danzas de paloteo, que representan antiguos enfrentamientos de los celtas que ocuparon estas tierras. Uno de los actos más emotivos es la formación de un "arco humano" precedido de una jota, bajo el que pasa la patrona, a modo de bienvenida al templo.

Pero la ceremonia cristiana se une a las creencias ancestrales de los moradores celtas en costumbres tan arraigadas como la que representa el personaje de La Zorra.

Según la tradición, esta "botarga maligna", vestida con un traje de remiendos de colores y do-

tada de una tralla, baja de la sierra cada año para despertar a los niños y favorecer los conflictos escenificados con las danzas. Los niños y mayores lo saben e irritan su furia con frases y conjuros como: "escaramujos come la zorra, la pica el culo y alza la cola". Como colofón a las fiestas se quema a este mítico animal en la Peña de la Zorra.



### La Segunda Carrera Popular recorre la ladera de la Sierra de Guadarrama

El día 27 de junio Gallegos de la Sierra celebró un año más su Carrera Popular, una prueba de 7.500 metros que transcurre por las inmediaciones del pueblo, en un entorno natural serrano de inigualable belleza.

A la cita acudieron corredores de todas partes dispuestos a recorrer antes que nadie este tramo de la fachada norte de la Sierra de Guadarrama. Esta segunda edición de la Carrera Popular consolida esta cita como una de las pruebas del verano segoviano.

## :: Madrona

## La ampliación del consultorio permite disponer de dos nuevas consultas

Madrone dispone desde este verano de dos nuevas consultas gracias a las obras llevadas a cabo en el consultorio médico este año. El proyecto para su ampliación, desarrollado con cargo al Fondo Estatal de Inversión Local y que ha supuesto una inversión de 66.946 euros, ha permitido dotar de más espacio a los facul-

tativos que acuden a trabajar y a los vecinos, pasando de 91,41 a 123,22 metros cuadrados.

El barrio se ha beneficiado igualmente de la inversión del Plan E con la reforma llevada a cabo en las pistas polideportivas. Se ha llevado a cabo la remodelación de las antiguas, que permite ahora disponer de tres canchas

de tenis, y una polideportiva con su alumbrado, situadas junto al antiguo velódromo.

Desde la Federación de Asociaciones de Barrios Incorporados se ha mostrado satisfacción por estas iniciativas, así como por el plan de asfaltado de Madrona y Zamarramala llevado a cabo por el Ayuntamiento de Segovia.



### Obras de adecuación del cementerio

El municipio de Gallegos ha destinado la cantidad de 30.388 euros, asignada por el Fondo Estatal de Inversión Local y correspondiente a las aportaciones del Plan E (Plan Español para el Estímulo de la Economía y el empleo) a la colocación de tumbas en el cementerio municipal.

#### Tres puestos de trabajo

Los trabajos de adecuación de las instalaciones han servido para la creación de tres puestos de trabajo. La subdelegada del Gobierno visitó las obras el pasado mes de mayo y fue recibida por el alcalde de la localidad, momento que muestra la imagen.



## :: La Losa



## 19 participantes el II Concurso de Pintura Rápida

El día 23 de agosto se celebró en La Losa el II Concurso de Pintura Rápida en el que participaron un total de 19 artistas, que exhibieron un alto nivel de calidad de las obras.

Los premios, otorgados por un jurado independiente, se distribuyeron: el primer premio, dotado de 1000 euros donados por Iberpistas, fue para Carlos Sosa. El segundo, dotado de 600 euros donados por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia, fue para Juan José Martín. Y el tercer premio, dotado

de 300 euros donados por el Área de Cultura de la Diputación Provincial de Segovia, fue para Mercedes García López.

Los cuadros fueron expuestos durante una semana en el "Centro Cultural de La Losa". Los visitantes tuvieron la posibilidad de comprar la mayoría de ellos, con un fin solidario, ya que lo obtenido de su venta fue repartido entre la "Asociación Española contra el Cáncer" y los "Hermanos Franciscanos de la Cruz Blanca".

## Inaugurado el nuevo Centro Cultural durante las fiestas

Albergará la farmacia, la sede de la Asociación Virgen de Cepones y dependencias para uso cultural

La Alcaldesa de La Losa, el presidente de la Diputación Provincial y el delegado territorial de la Junta de Castilla y León inauguraron durante la celebración de las fiestas de Ntra Señora de Cepones, en septiembre, el Centro Cultural y Social.

Está situado junto al Consultorio Médico, en el edificio que ocupaban las antiguas escuelas. En su rehabilitación se han llevado a cabo obras de adaptación de espacios para albergar locales de uso cultural y social y una zona para farmacia. Las dependencias habilitadas para equipamiento social servirán de sede para la Asociación Virgen de Cepones.

El presupuesto de la actuación asciende a 90.000 euros, que se han financiado entre la Junta de Castilla y León y la Diputación Provincial. En concreto, la administración regional ha aportado 55.791,72 euros, a través de los Fondos de Cooperación Local que gestiona la Consejería de Interior y Justicia.



## :: Espirido

## La localidad acogió el XIII Encuentro de Agrupaciones de Pulso y Púa

En el certamen se escucharon versiones de tangos, chotis, zarzuela y música clásica

La localidad de Espirido acogió a finales de noviembre el XIII Encuentro de Agrupaciones de Pulso y Púa, que congregó a formaciones de esta naturaleza a nivel nacional y que tuvo como grupos invitados a la Agrupación Musical Albéniz de Santander y a la Orquesta de Pulso y Púa y Coros Daniel Fortea de Getafe.

Durante casi tres horas y con el auditorio del salón socio-cultural a rebosar, estas dos bandas y la anfitriona mostraron diferentes concepciones musicales, dentro de una misma especialidad.

La Daniel Fortea de Getafe, ofreció sus propias versiones de chotis, tangos y zarzuelas. Los santanderinos por su parte, interpretaron bandas sonoras y temas musicales de películas. En cuanto a la Rondalla de Espirido, los asistentes pudieron escuchar una interpretación de las Seis Danzas Rumanas de Bela Bartok, otra del Preludio de la ópera Carmen y la Obertura del Barbero de Sevilla, de Rossini.



Junto a esta importante cita, la Orquesta de Pulso y Púa de Espirido ha participado este año en otra de gran relevancia, como fue el encuentro organizado por la Orquesta Langreana de Plectro, que tuvo lugar en Langreo (Asturias).

Todas las actuaciones fueron seguidas por numeroso público



La Orquesta de Pulso y Púa de Espirido celebra sus 25 años con un disco que recoge lo mejor de su repertorio

La Orquesta de Pulso y Púa de Espirido celebra en 2010 su 25 aniversario y ha preparado para la ocasión un disco (cuya salida se espera en enero) que recoge lo mejor de su repertorio actual, ya que en el nuevo año comenzará a renovarlo.

Esta formación musical, nacida en el seno de la Asociación Cultural Rondalla de Espirido, ha acogido a lo largo de estos 25 años a todas las generaciones del pueblo, que han sabido dar continui-

dad a esta tradición y se han formado en el "plectro", una variante musical que se caracteriza por el uso de un determinado tipo de instrumentos como la bandurria, el laúd, la guitarra el laudín y el laudón.

En la actualidad cuenta con 25 músicos y ha ofrecido conciertos a nivel nacional e internacional. En este sentido hay que destacar sus actuaciones en París, adonde acudió invitada por el Ayuntamiento de la ciudad.



## :: Zarzuela del Monte

## Exposiciones, talleres, exhibiciones y baile para todos los públicos con el Proyecto Integra



Se impartieron clases de bailes latinos para todos los públicos y de forma gratuita

Por tercer año consecutivo Zarzuela del Monte ha participado en el Proyecto Integra III, que ha permitido llevar a cabo múltiples actividades.

Coincidiendo con las fiestas estivales de Zarzuela del Monte se celebró una exhibición de Capoeira, a cargo del grupo "Muzenza". La Capoeira es una lucha sin contacto llena de múltiples saltos y piruetas de los capoeiristas, que dejó boquiabiertos a los espectadores por la agilidad y destreza de los intérpretes. Ade-

más se vieron distintos bailes y danzas de origen brasileño y africano como maculele, axe o salsa.

Las danzas y bailes estuvieron acompañadas de una gran bazucada, un espectáculo de percusión que tuvo lugar en la Plaza del Ayuntamiento y al que asistió un gran número de personas.

En el mes de septiembre se inauguró la exposición "Descubre América Latina", en la Pinacoteca Municipal con entrada libre y gratuita. Allí se realizaron visitas guiadas y actividades dirigidas a escolares. La exposición contaba

con todo tipo de información general de todos los países Latinoamericanos, incluyendo fotografías y todo tipo de artesanías.

También en septiembre, se impartieron clases de bailes latinos (bachata, bolero, salsa, merengue, cha-cha-cha) para todos los públicos y de forma gratuita.

Por otra parte, un año más se celebró la Semana del Teatro, en la que la "Nueva Compañía Muñoz Seca" representó su obra en el Salón del Pueblo, desde el día 7 al día 12 de Octubre de 2009. Las piezas que se pudieron contemplar fueron: "Que viene mi marido" de Carlos Arniches, "De profesión sospechoso" de Alfonso Paso y "A la pesca del millón" de E. Zamora y Caballero.



## Acondicionamiento de la entrada del pueblo y creación de una nueva pista deportiva para las escuelas

Zarzuela del Monte ha realizado a lo largo de este año importantes obras en su casco urbano, con el objetivo de hacer más cómoda la vida del pueblo. La más relevante ha sido la llevada a cabo en la Calle de la Iglesia, donde se han acondicionado 125 metros entre el cruce de la carretera de Navas de San Antonio y el cruce de La Cruz de la Virgen. También se han dispuesto zonas verdes en la zona próxima al cementerio y unos aparcamientos.

Para su ejecución se ha contado con un presupuesto de

102.000 euros procedentes del Fondo Estatal de Inversión Local, a los que hay que sumar una dotación de 18.000 euros puestos por el Ayuntamiento.

Otra obra destacada ha sido la construcción, por iniciativa de la Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León, de una pista deportiva en el patio de las Escuelas. También se ha procedido a su adecentamiento y vallado. En breve se espera que comiencen las obras de cerramiento del nuevo cementerio municipal.

## :: Villacastín

## Grupos de tres continentes participan en el X Festival de Folk

El sábado dieciocho de julio Villacastín celebró la que es ya la décima edición de su Muestra Folclórica, en la que se pudieron ver agrupaciones musicales procedentes de Europa, Sudamérica y Asia.

Como anfitrionas del acto participaron la Asociación Cultural de Danzas Yerbabuena y la Escuela de Dulzaina de Villacastín. Pero los asistentes pudieron ver además a un nutrido grupo de compañías de naturaleza muy diversa como son:

Grupo de danzas Cogolla de Villanueva de la Serena (Badajoz)

Fundado en 1.978, el grupo de danzas "Cogolla" desde sus inicios se ha preocupado de la investigación, recopilación y difusión del folklore local, comarcal, provincial y regional, teniendo un repertorio de más de 70 danzas, 25 villancicos y varios trabajos de investigación publicados sobre trajes, costumbres, romances, etc. En su vestuario cuenta con más de 100 trajes, tanto de gala como de faena, de toda la Comunidad Autónoma de Extremadura.

Grupo de danzas Los Mimbra-

les de la Fuente, de Fuente El Fresno (Ciudad Real)

De 45 miembros que formaron la asociación inicial se ha pasado en estos momentos a unas 70 personas y todos están en primera fila en los ensayos y "donde haga falta". Destacan sus participaciones en festivales folclóricos de Ciudad Real, Burgos, Murcia, Bilbao, Vigo, Salamanca, Logroño, Málaga, Ibiza, Santander, Las Palmas y Portugal.

Grupo de danzas Mendiñike, de Ablitas (Navarra)

El grupo tomó el nombre del río que pasa por la localidad. Su objetivo inicial, no era otro que el de "recuperar" el Paloteado de Ablitas y otros bailes abliteros. Fueron los Gaiteros de Tudela, quienes guiaron al grupo en sus primeros pasos en el mundo de la danza regional.

Conjunto de música y danza folclóricas Burcando el Sur y Yairina, de Ecuador

Ha participado en los más importantes festivales de folklore de su país, los mismos que le dan solidez y experiencia para representar su cultura en lo que a



danza y música de refiere, en cualquier evento nacional e internacional

Temple Dancers from Bharrativa Vidya Bhavan UK Center, de India

Se fundó en India en 1938 y desde entonces ha generado más de cien delegaciones por todo el país. Vahaban en Reino Unido fue el primer centro independiente

extranjero y es el mayor Instituto de Arte y Cultura Hindúes fuera de India.

Gruppo folklorístico Arlecchino, de Italia

Este grupo nació en 1949 gracias a su creador Alfonso Orlando, siendo por aquel entonces el primer grupo folclórico del Ducado de Piazza Pontida. El repertorio incluye danzas tradi-

cionales y los cantos son en dialecto bergamasco, acompañados de acordeón, tamboril y un instrumento típico de madera denominado bitonal. Algunos de los autores de las letras son anónimos y otros son antiguos poetas, tales como su fundador Alfonso Orlando, que escribía en el dialecto de Bérgamo.

## :: Torrecaballeros

## Helena Herrero Gómez se proclama vencedora de la Carrera del Esquileo en la categoría femenina

La corredora, vecina de Torrecaballeros, entró en meta a los cincuenta minutos

El sábado 22 de agosto se celebró en Torrecaballeros la IV edición de la Carrera del Esquileo, la primera de las pruebas que entraña el V Circuito de Carreras Pedestres Provincia de Segovia.

Un año más, y a pesar del fuerte calor que hacía a la hora de la salida, los 213 corredores inscritos, venidos de diferentes puntos de la geografía española, tomaron la salida para sufrir los duros 12 kilómetros del recorrido. Este año los tres últimos kilómetros fueron especialmente duros por las subidas que se concentraban ese tramo.

### Vencedor un avulense

A los 42 minutos cruzaba la meta el primer atleta, el avulense Roberto Jiménez Gallego, que se quitó la espina de años anteriores por no haber podido conseguir la disputada primera plaza.

Un minuto después comenzaron a entrar los siguientes corredores que iban llegando con cuenta gotas. A los 50 minutos entró en meta la primera mujer, la triatleta segoviana residente en Torrecaballeros Helena Herrero Gómez, que conseguía así su ter-



cer triunfo en la prueba. Es destacable el gran nivel que hubo este año entre los participantes, ya que un gran número de ellos cubrieron el recorrido en menos de cincuenta y cinco minutos.

Por otra parte, la participación y la aceptación popular fue todo un éxito. Hubo 212 corredores, 35 senderistas y 112 niños, que hicieron que en Torrecaballeros se viviese una gran fiesta deportiva, haciendo que los

más de 35 voluntarios que trabajaron ese día se esforzaran para conseguir que todo funcionase como se esperaba y que los participantes se sintieran lo más a gusto posible.

Como dato, y reseña del calor que hizo ese día, baste destacar los más de 850 botellines de agua, los 600 botes de refresco y 195 kilogramos de fruta que se consumieron.



## Adjudicada la tercera fase de la Zona Deportiva con la que se construirán las piscinas

El Pleno aprobó también un Avance del Plan Parcial del Polígono Industrial

El Ayuntamiento adjudicó de forma provisional en un Pleno Extraordinario celebrado en octubre la 3ª fase de construcción de la Zona Deportiva de la localidad, que consiste en la construcción de unas piscinas municipales valoradas en 269.117,68 euros y que serán llevadas a término por la UTE formada por Segesa S.L. y La Paloma Segoviana.

Además, el Ayuntamiento aprobó un Avance del Plan Parcial del Polígono Industrial, presentado a los propietarios con anterioridad. El avance contiene las bases para el futuro desarrollo del plan parcial para uso industrial que está previsto detrás de la gasolinera con una superficie aproximada de 230.000 m<sup>2</sup>.

En futuros plenos ordinarios se prevé la discusión de otros asuntos de gran importancia para el

Está prevista la construcción de un centro infantil para niños de 0 a 3 años

pueblo, como la aprobación del proyecto para la construcción de un centro infantil para niños de entre 0 a 3 años. Este proyecto cuenta con un presupuesto de 769.500 euros de los cuales el 80% proviene de la Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades de la Junta de Castilla y León. También se solicitará una ayuda a la Diputación para la cesión de elementos biosaludables.



## EL AYUNTAMIENTO DESTINA LOS FONDOS DEL PLAN E A UN EDIFICIO DE EQUIPAMIENTO DE ZONAS DEPORTIVAS

El Ayuntamiento de Torrecaballeros ha destinado los 177.500 euros del Fondo Estatal de Inversión Local a un edificio de equipamiento para las zonas deportivas de la localidad que permitirá una mayor comodidad a los vecinos en la práctica de deporte. Con este proyecto se han creado 20 empleos.

## :: Pedraza

## Miles de personas asistieron este año a "Los conciertos de las velas", a pesar de la crisis

El lema promocional escogido para esta edición fue "Dos noches para los sentidos"

La celebración de la decimotercera edición de "Los conciertos de las velas", que organiza la Fundación Villa de Pedraza, atrajo a juicio de sus integrantes a unas 8.000 personas, que pudieron disfrutar del extraordinario paisaje de una villa medieval iluminada con las luces de miles de velas.

En la noche del cuatro de julio, casi dos millares de personas se reunieron en la plaza para asistir al concierto ofrecido por la asociación de música antigua y barroca The Scholars Baroque Ensemble, que interpretó obras de Andel y Purcell alternando recursos vocálicos e instrumentales. Y un número similar acudió al celebrado el día 11 en el que la música corrió a cargo de la Philharmonische Virtuosen Berlín, que interpretó obras de Mozart, Mendelssohn y Dvorak.

### Dos noches para los sentidos

El lema promocional escogido por la Fundación fue, tal y como explicó su presidente José Lara, "Dos noches para los sentidos". Con ello se trataba de exaltar la belleza de la experiencia sensorial, que resulta de la unión de la música clásica con el entorno

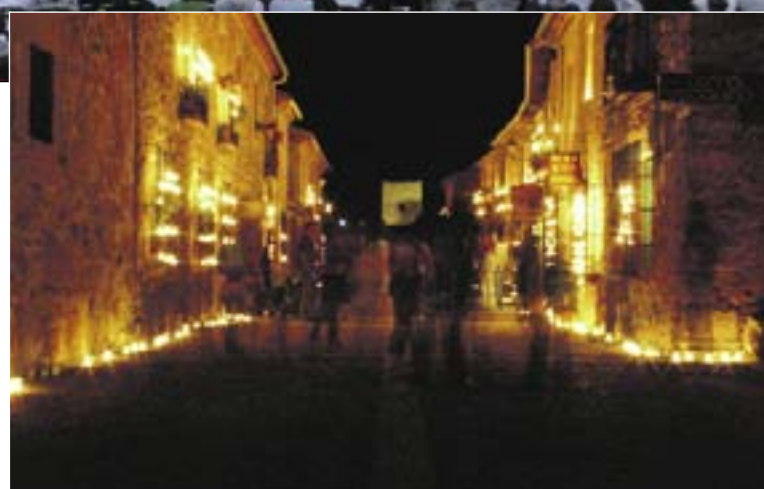


medieval iluminado por las velas.

La organización dispuso a la venta unas 2000 entradas para cada uno de los dos días y los precios oscilaban entre los 45 euros de las localidades no numeradas y los 65 de las numeradas.

Para la organización de estos eventos, la villa dispuso aparcamientos en los exteriores del recinto amurallado y restringió el

tránsito de los vehículos en el interior. La variación con respecto a otros años fue la acertada medida de prohibir la salida de los coches aparcados en el recinto histórico hasta una hora después de la finalización del concierto, con lo que se consiguió evitar las aglomeraciones y las consiguientes incomodidades para los peatones.



## La Iglesia románica de San Miguel ha sido habilitada como sede del "Centro Temático del Águila Imperial"

Dedicada a la educación medioambiental, se ha constituido en la vigésimo tercera Casa del Parque de Castilla y León

Pedraza inauguró a finales del verano el "Centro Temático del Águila Imperial", un espacio destinado a la educación medioambiental que se ha constituido en la vigésimo tercera Casa del Parque de Castilla y León y en la primera que podría albergar el futuro espacio natural de la Sierra de Guadarrama. Con la apertura de este centro, la provincia de Segovia suma una nueva Casa del Parque a las ya existentes en las Hoces del Río Duratón, en Sepúlveda y en Montejo de la Vega de la Serrezuela.

El lugar elegido para ubicar este centro ha sido la Iglesia de San Miguel, un edificio románico rehabilitado por la Junta de Castilla y León para el que se destinó una



inversión de más de 2,5 millones de euros. El interior ha sido dividido en tres estancias dedicadas a la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza, a la Red Natura 2000 y al águila imperial.

### Métodos interactivos

En la parte dedicada a la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza, el visitante se sumerge en la historia de esta entidad de origen medieval y observar su patrimonio y marco geográfico. En la sección Red Natura 2000 se da un repaso a los diversos lugares incluidos en esta designación, tanto a los de la Castilla y León, como a los de toda Europa.

Pero es en la tercera, donde se halla todo lo referente al águila

imperial. Se trata de un espacio en el que se puede acceder, a través de métodos interactivos, a toda la información relativa a esta especie que se encuentra en plena recuperación tras unos años en los que se llegó a temer por su futuro.

La información referente a su ciclo vital, a sus formas de vida y la relativa a la legislación y normas adoptadas por las administraciones públicas para su conservación, serán de gran ayuda en la tarea de salvar a una de las especies más emblemáticas de la Sierra de Guadarrama. Junto a estas instalaciones se dispondrán, un vez acondicionados, un centro etnográfico ubicado en un antiguo palomar y un jardín botánico.

## :: Bernuy de Porreros

## Restauración de la Iglesia de Santiago Apóstol

Comenzaron en febrero de 2008 y están incluidas en el Programa de Actuaciones de la Consejería de Fomento

La Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León ha invertido 545.639,31 euros en los trabajos de la segunda fase de restauración de la Iglesia de Santiago Apóstol de Bernuy de Porreros, que han incluido también una intervención para la adecuación del entorno del monumento.

En total se ha actuado en 506 metros cuadrados de los 697 metros cuadrados que ocupa el conjunto parroquial completo, lo que da idea de la importancia de las obras realizadas. En la primera fase de la restauración ya se acometieron los trabajos correspondientes a la cabecera y torre de la Iglesia.

Las obras del proyecto de restauración de la Iglesia Parroquial de Bernuy de Porreros comenzaron en febrero de 2008 y están incluidas en el Programa de Actuaciones de la Dirección General de Vivienda de la Consejería de Fomento en desarrollo del Plan General de Vivienda y Suelo de Castilla y León 2002-2009.



cilla para capilla de invierno y se han creado diferentes capillas multiusos, desdoblado la superficie en planta al construirse en ella un nuevo piso con forjado tradicional de viguetas de madera y tablero machihembrado. Se ha reforzado el forjado del piso de la sala de fuelles del órgano.

Otra de las actuaciones destacadas de la obra de restauración es la construcción de una escalera de acceso al piso superior de la cilla y la escalera de madera para permitir llegar al coro de la iglesia parroquial.

La adecuación del entorno del templo se ha llevado a cabo con la pavimentación del cancel y de la plazuela, recuperada con losa caliza y adoquinado de granito, y la dotación de bancos de granito y farolas de iluminación urbana y de báculos con proyectores para iluminación monumental. Se ha realizado albardilla de piedra natural y se han reintegrado las bolas de remate de las esquinas.

## :: Navafría

### Fachada y plaza pública

El proyecto de restauración llevado a cabo ha incluido la rehabilitación de la fachada de poniente y la recuperación de la plaza pública mediante la demolición de las construcciones adosadas a mediados del siglo XX en la cara oeste. De esta manera, se han descubierto los arcos y la antigua portada, así como los espacios libres que se encontraban a los pies del templo.

También se ha procedido a la restauración del atrio románico, que presentaba un importante y preocupante desplome. Para ello se ha eliminado el contrafuerte provisional de la fachada, consolidando los arcos con un zuncho perimetral de hormigón armado, y recuperando el arco lateral. Por último, se ha colocado en el atrio un cristal antivandalismo.

### Construcción de escaleras

Se han ejecutado obras en las cubiertas de la nave central. La cubierta del baptisterio se ha desmontado para realizar una nueva, diseñada de forma que transmita esfuerzos verticales.

También se han desarrollado trabajos de recuperación de las epigrafías y de las pinturas existentes en el atrio, en la iglesia y en el denominado 'tesoro', mediante la limpieza y el tratamiento depurativo correspondiente.

En el interior de la parroquia se ha realizado una adaptación de la

## Cientos de personas acudieron a la trigésimo novena edición de la feria de ganado

Se exhibieron cerca de 200 cabezas de ganado equino en una de las ferias de équidos más importantes de Castilla y León

Ni la crisis que afecta particularmente al sector ganadero, ni las bajas temperaturas que hubo en Segovia el domingo 8 de noviembre, pudieron empañar la celebración de una de las ferias de équidos más importantes de Castilla y León y de gran relevancia nacional. La trigésimo novena edición de la Feria de Ganado de Navafría, que se celebró como viene siendo tradición el segundo domingo de noviembre por coincidir con la bajada de los animales del monte al pueblo, congregó a cientos de tratantes y amantes de estos animales.

### Caballos de raza bretona

Por el paraje de Las Eras transcurrieron ese día casi doscientas cabezas de ganado equino, en su mayor parte caballos de raza bretona, y otras tantas de ganado vacuno, que fueron objeto de puja entre compradores y ganaderos. El precio del caballo bretón rondó los 1.500 euros, mientras que los potros se podían adquirir por cantidades cercanas a los 500 euros. La localidad cuenta en estos momentos con 19 explotaciones de équidos que concentran casi dos centenas de ejemplares adultos.



## :: Otero de Herreros



## El Duatlón Cross de Otero de Herreros celebró su IX edición

El subcampeón nacional de la modalidad, Unai Yús Kerejeta se impuso en la novena edición del Duatlón Cros celebrado el dieciséis de mayo en la localidad de Otero de Herreros, seguido de José Almagro Valero a tan sólo 51" y en tercer lugar el primer segoviano, Israel Tapias Revenga, del Club Triatlón Segovia 2016.

### Participación de lujo

La prueba contó con una participación de lujo: Rosa Bravo, tercera clasificada en el Campeonato de España de Duatlón Cros o los segovianos Daniel Gutiérrez, Subcampeón sub-23 en el Campeonato de España de Duatlón y actual Campeón de CyL de Dua-

tlón Cros y Sara Martín Temiño, líder virtual de la Copa de España de Duatlón Cros Campeón.

Entre tantos grandes duatletas que han hicieron brillar la localidad, el pueblo de Otero, nuevamente, se volcó con los deportistas en una tarde ideal para celebrar la prueba.

Con ésta edición, se quita la espinita del año anterior que por inclemencias meteorológicas se vió deslucida.

La competición contó con el patrocinio del Ayuntamiento de Otero y con la colaboración de empresas de la localidad: Cerámicas La Paloma, Panadería y Bollería Ángel Maroto, Sotosport, Cubiertas Segovia, Caja Segovia.

## Reforma de la Plaza de la Constitución y restauración de la Iglesia de los Santos Mártires Justo y Pastor

Ya están prácticamente finalizadas las obras de la plaza de la Constitución, donde se ha colocado pavimento de piedra y adoquín. Mientras tanto, continúan los trabajos de restauración de la Iglesia de los Santos Mártires Justo y Pastor.

Una vez concluida la parte de la torre y su espadaña, los operarios están centrando los trabajos en el retejado de la cubierta principal y el crucero.

### Compromiso de los vecinos

Es de destacar el compromiso adquirido por los vecinos para llevar a cabo la sustitución de los deteriorados ventanales de la iglesia por unas vidrieras que impidan la entrada de agua. Se ha abierto un número de cuenta para aquellos vecinos que deseen contribuir con este y otros arreglos que surjan.



También se ha llevado a cabo la mejora del cableado del alumbrado público, soterrándolo allí donde es posible y se está prevista la renovación de cuadros de luz,

farolas en diversas calles del municipio, por ejemplo c/ del Sol, con un tipo de farolas más acorde con el entorno y que contribuye a un mayor ahorro energético.

## Ampliación del colegio público y de la biblioteca



Las obras de ampliación del colegio público y de la biblioteca marchan a buen ritmo.

El primero está siendo cubierto de aguas y se avanza en su acondicionamiento interior. El curso escolar comenzó con la normalidad que permiten las obras de ampliación y con las instalaciones provisionales, comedor y aulas, funcionando correctamente. Este año el número de alumnos matriculados asciende a 81. Así mismo se han vuelto a conceder, como en el anterior curso, ayudas por parte del Ayuntamiento a los alumnos con padres empadronados en el municipio que cumplan ciertos requisitos. La ayuda asciende a 25 euros por alumno.

En cuanto a la biblioteca pública, se ha llevado a cabo el desmantelamiento de la cubierta para la construcción de una planta más en el edificio. Las obras fueron adjudicadas a una empresa de la localidad.

## La Carrera por la Cañada Soriano Occidental congregó a 250 deportistas

En la mañana del 27 de septiembre se celebró la quinta edición de la Carrera Pedestre de Otero de Herreros, que constituye la tercera prueba del Circuito Provincial de Carreras Pedestres patrocinado por Caja Segovia.

La prueba discurrió por los cordeles y coladas de la Cañada Soriano Occidental entre Otero de Herreros y Ortigosa del Monte, con salida y llegada en el mismo Otero de Herreros y con una distancia de 13,5 km.

La participación, entre niños y mayores, fue de 250 deportistas, que disputaron una carrera rápida como

así lo demuestra los cronos que se dieron, haciendo saltar por los aires las previsiones iniciales de la organización.

El corredor Jaime Calleja Muñoz se impuso en la categoría masculina. En un tiempo de 47' 50" recorrió los 13,5 km del circuito diseñado; tras él, Pedro Luis Gómez Moreno y Ricardo Martín Magadaleño.

En categoría femenina se proclamó vencedora Eleanor Sedgwick, con un tiempo de 1h.01'40"; en segunda posición entró María Bulnes y tercera Beña de Pablos.

## Adquisición de un local como edificio de usos múltiples

El Ayuntamiento ha adquirido un inmueble que se compartía hasta ahora con Caja Segovia y con la que se llegó a un acuerdo para su compra por 45.000 euros. Se trata de un local que permite actualmente ofrecer diversas clases de actividades mientras se trabaja en la ampliación de la biblioteca pública.

**Permitirá realizar actividades que requieran mayor espacio**

La obra y la compra de local a Caja Segovia suponen ampliar la dotación de espacios, lo que posibilitará realizar actividades que requieran de mayor amplitud, para comodidad y disfrute del pueblo.

## :: Ortigosa del Monte

## Representaciones y espectáculos en la Semana Cultural de noviembre

La exposición de fotografías antiguas constituye una de las iniciativas que mejor acogida tienen

El Centro Cultural Elena Fortún de Ortigosa del Monte acogió entre los días 31 de octubre y 6 de noviembre la II Semana Cultural, con un variado repertorio de actividades destinadas a todos los públicos.

El primer día los vecinos disfrutaron con la actuación de la rondalla La Esteva y los siguientes con la representación de dos obras por parte de la Nueva Compañía Muñoz Seca, que llevaban por título "Se armó el follón" y "Con la muerte en los tacones".

Después vino el turno de los más pequeños, que acudieron a las diversas representaciones y espectáculos de marionetas ofrecidos por la compañía Libélula. El miércoles 4 se llevó a cabo una lectura de poesías y romances

tradicionales a cargo de Diana Mioño y Pedro Peirotén, que muchos vecinos recordaban de la infancia. El jueves 5, el realizador de TV Luís Miguel López, vecino del pueblo, proyectó su último documental, un recorrido sobre los paisajes del Asia Central que ha hecho para distintas entidades.

### Fotografías antiguas

Como complemento de las jornadas se organizó una excursión a Ávila. Acudieron cerca de cincuenta vecinos, que pudieron admirar esos tesoros escondidos del arte de nuestra comunidad.

El cierre de la Semana Cultural se llevó a cabo con una charla sobre alimentación impartida por un experto, seguida de una degustación de productos gastronómicos de contrastada calidad tales como frutos secos, vino de



ribera de Duero, chocolate con una pureza de cacao elevada, jamón, aceite virgen extra, atún, etc.

Desde comienzos de la Semana Cultural hasta Navidad, han estado expuestas en el Centro Cultural Elena Fortún más de un centenar de fotografías hechas entre finales del siglo XIX y mediados del XX, en las que los vecinos han podido reconocer otra forma de vida y han encontrado las caras de los amigos y familiares, tanto de los que están como de los que no.



## :: Valseca

## Casi millar y medio de personas se dieron cita en la V Feria del Garbanzo

El municipio pretende obtener una Marca de Garantía con la que proteger y garantizar su calidad

En la jornada se alternaron celebraciones religiosas, exposiciones y juegos y que estuvo presidida por la degustación del tradicional cocido de San Isidro



El día dieciséis de mayo cerca de un millar y medio de personas se dieron cita en los parques de "El Caño" de Valseca para celebrar la V Feria del garbanzo, una jornada en la que se alternaron celebraciones religiosas, exposiciones y juegos y que estuvo presidida por la degustación del tradicional cocido de San Isidro.

Por la mañana los vecinos y visitantes contemplaron la concentración de coches antiguos y pasearon entre los distintos puestos del Mercado Artesano, en el que se pudieron ver piezas de orfebrería y cerámica, flores, elementos de decoración y alimentos como quesos, vinos y, por supuesto, garbanzos.

Después, los comensales disfrutaron, en un ambiente festivo amenizado con dulzaina y tamboril, de

un cocido hecho con 125 kilos del garbanzo castellano propio de la localidad, morcillo, espinazo, tocino, chorizo, patatas, fideos, berza y huevo y pan para realizar los rellenos.

La cosecha de garbanzos de este año ha sido muy buena, dado que las condiciones climáticas han favorecido el desarrollo de la legumbre. Además, se ha observado un aumento del número de hectáreas sembradas que se calcula ha llegado en torno a las 75.

Desde la Corporación Municipal se ha mostrado públicamente la voluntad de tramitar una Marca de Garantía, que proteja y garantice la calidad de la tradicional legumbre de los campos valsequeños y de dotar de mejores infraestructuras a una feria cuyo número de visitantes aumenta cada año.

## :: Navas de Riofrío

## Gran éxito en la primera reunión del programa de compostaje

### El Ayuntamiento subvencionará los compostadores a los inscritos

El pasado 28 de septiembre tuvo lugar en el Casino Cultural "Las Navillas" la charla-taller formativa sobre compostaje doméstico. A la cita asistieron 50 personas, más de la mitad inscritos en el programa. Además de formarse, se les facilitó un compostador y una guía de compostaje, material cedido por la Diputación Provincial de Segovia.

El programa incluye visitas a los domicilios para hacer un seguimiento del compost y resolver dudas "in situ" (finalizará en junio).

### Nueva campaña en 2010

Ante el éxito e interés demostrado por los vecinos, el Ayuntamiento ha decidido subvencionar el compostador a todas aquellas personas que asistieron a la charla de formación, pero se inscribieron fuera de plazo o ese mismo día. En palabras de la alcaldesa, "no podemos dejar fuera de este interesante programa a tantas personas que han demostrado una sensibilidad hacia el problema de la gestión de los restos vegetales y las basuras".

El Ayuntamiento ha decidido además llevar a cabo una campaña en abril o mayo del curso que viene, esperando que ese nuevo programa tenga una acogida igual o mejor que la obtenida en éste.

La Concejalía de Medio Ambiente del Ayuntamiento agradeció la acogida y la participación en el programa, que quiere ser el primero de sucesivas campañas hasta lograr que al menos el 50% de los vecinos se acojan a gestionar sus propios residuos.

## Jornadas sobre micología

Su objetivo era concienciar sobre la importancia ecológica de las setas y de informar sobre sus propiedades

A propuesta de la Concejalía de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Navas de Riofrío se organizaron en noviembre unas jornadas sobre Micología con el objetivo de acercar a los vecinos al mundo de las setas, tanto en su importancia ecológica como en su reconocimiento "in situ" en el campo.

Las actividades se desarrollaron en dos días, uno dedicado a la parte teórica y otro a la parte práctica, y se contó con la compañía de Gonzalo Gil, miembro de la Sociedad Micológica Segoviana y experto en el tema.

El día 19 de noviembre a las 7 de la tarde tuvo lugar la charla "El mundo de las setas. Introducción a la micología" en la que Gonzalo Gil hizo un repaso de las especies más habituales en la provincia de Segovia. Una segunda parte de la charla consistió en la difusión del proyecto Myas, a cargo de un representante del proyecto, venido de Soria.

La charla se desarrolló en el centro cultural "El Casino" de Navas de Riofrío y acudieron unas 30 personas que mostraron un gran interés.

El sábado 21 de noviembre, dos días después de las charlas, se desarrolló el paseo micológico en las cercanías del



municipio, donde se da tanto la pradera como el pinar. Tuvo lugar a lo largo de la Cañada Soriana Occidental y en el interior de la finca Bayón. Los asistentes conocieron las setas sobre el terreno gracias a las explicaciones de Gonzalo y después se organizó una exposición con los ejemplares obtenidos.

Y, para finalizar, una comida a base de platos elaborados con setas. Julián del Barrio deleitó a todos con un risotto de setas variadas, secreto ibérico con setas y milhojas de postre.



## :: Mata de Quintanar



## Los vecinos festejan San Isidro en torno al "árbol de fuego"

### Además celebraron un Rastrillo Solidario

En la festividad de San Isidro los vecinos de La Mata de Quintanar, junto con amigos y visitantes, celebraron una jornada festiva y gastronómica que fue al mismo tiempo un acto de compromiso con la tierra y el medio ambiente. El objetivo fue fomentar y transmitir, sobre todo a los más jóvenes, un sentimiento de vinculación con el entorno y de respeto al mismo.

Los artesanos de las Caravas de Cabañas de Polendos construyeron una réplica de un fresno centenario con cuerpo de arcilla y esqueleto de hierro, similar al que podemos ver en otras localidades de la zona como Bernuy o La Higuera, que sirvió como centro de las celebraciones y que ofreció espectaculares imágenes cuando fue utilizado a modo de horno.

Los asistentes pudieron aprender técnicas de moldeado y asistie-

ron en vivo mientras danzaban y comían, al proceso de cocción de la arcilla y al consiguiente endurecimiento de lo que ha quedado como una escultura singular ubicada en la zona de acceso a la localidad.

### Rastrillo Solidario

Los festejos se completaron con la celebración de un Rastrillo Solidario en el que estuvieron presentes los productos de la tierra, tanto gastronómicos como artesanos, y de primera mano y reutilizados.

Con la celebración de esta jornada especial se quiso reivindicar el consumo de productos de la zona como algo esencial para el desarrollo de nuestra comarca y la creación de hábitos de consumo más respetuosos con el medio ambiente.

## :: Cantimpalos

## 1.300 atletas participan en el Cross de Cantimpalos por un circuito muy mejorado

### Venció el eritreo Amunel Messel

En el día de la Inmaculada Cantimpalos celebró la XXXVIII edición de su Cross Nacional en el que participaron cerca de 1.300 atletas de diversas categorías y en el que se pudo ver a algunos de los mejores del panorama internacional.

El ganador de la prueba fue el eritreo Amunel Messel, que recorrió los 10 kilómetros parando el cronómetro en 30' con 29'', seguido de Manuel Penas y en tercer lugar el argentino Javier Carriquero. Más

tarde llegaron a meta otros conocidos deportistas como Antonio Jiménez Pentinel, Vicente Capitán o Reyes Estévez.

Entre las féminas el triunfo fue para la sudafricana Phaula Lebogang. Casi diez segundos después llegó a meta la española Jacqueline Martín.

La entrega de los atletas, la ausencia de viento y la firmeza del recorrido hicieron de ésta una de las ediciones más bellas y cómodas de cuantas se han disputado.



## Más de 2000 raciones de guisado de chorizo para celebrar la X Feria del Chorizo de Cantimpalos

Cantimpalos celebró esta primavera su "X Feria del Chorizo de Cantimpalos", un encuentro para la degustación, la puesta en valor y la innovación con uno de los productos más representativos de nuestra comarca, reconocido desde hace poco más de un año con la Indicación Geográfica Protegida (IGP).

La localidad se vistió de fiesta en unas jornadas en las que se desarrollaron diversas actividades relacionadas con el preciado embutido. Una de las que más gente congregó fue la degustación popular del guiso elaborado a partir de chorizo, vino y garbanzos, que fue posible gracias a la colaboración del Ayuntamiento, los industriales locales y la Asociación de cocineros de Segovia. A pesar del mal

tiempo, fueron cerca de dos mil las raciones que se repartieron.

Pero la mayor expectación estuvo en el concurso de recetas de cocina, que tienen como base el chorizo de la localidad.

### Receta ganadora

En esta edición la receta ganadora fue un "Paté de chorizo" elaborado por María Cruz Martín Yusta, vecina de Chañe, que fue obsequiada con cerca de 60 kilos en cuerdas de chorizo, el equivalente a su peso.

A la fiesta se unieron los bares del pueblo, que llevaron a cabo una jornada de tapas de chorizo realizando su propio homenaje a su producto más conocido.

Durante los días que duró la feria, se pudo contemplar en el

Venció "Paté de chorizo de Cantimpalos", elaborada por María Cruz Martín Yusta, de Chañe, que recibió su peso en chorizo

salón de actos del Ayuntamiento una exposición audiovisual en la que se mostraron videos, textos y fotografías sobre la historia de la localidad, sobre la industria de los embutidos y un espacio dedicado a las ferias ya celebradas.

## El XVII Duatlón "Villa de Cantimpalos" registró un record de participantes con 155 deportistas

El madrileño, con orígenes en Santiuste de Pedraza, Javier García Gómez, fue el ganador de la clasificación absoluta masculina

El día veintidós de agosto se celebró el XVII Duatlón "Villa de Cantimpalos", que organiza la Asociación Socio-cultural Pedruzuela en colaboración con el Ayuntamiento, la Diputación, Caja Segovia y otras entidades de la comarca.

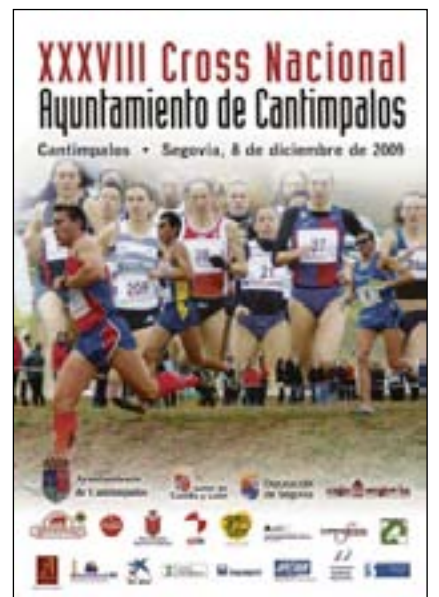
La prueba, consistió en un tramo a pie de 7 kilómetros, uno en bici de 24 kilómetros que pasó por Escobar y Piniños y otro a pie de otros tres con finalización en el centro de la localidad.

155 corredores tomaron la salida, de los cuales veintidós eran mujeres lo que constituye un doble récord: tanto de participación absoluta como de participación femenina.

### Repite triunfo

La victoria en categoría absoluta masculina fue para Javier García Gómez, un madrileño que desciende de Santiuste de Pedraza y que se ha proclamado varias veces campeón de España en esta modalidad y seis veces consecutivas campeón del Villa de Cantimpalos.

Los corredores locales mejor clasificados fueron Ismael Aguado de Pablos y David Matarranz García.



En cuanto a las féminas, la vencedora fue Ana Burgos Acuña, representante española en los juegos de Atenas 2004 y Pekín 2008 y varias veces campeona de España de Duatlón, que participaba por primera vez.

Los ganadores obtuvieron importantes premios en metálico, pero todos los participantes vieron recompensado su esfuerzo con obsequios en forma de embutidos de la tierra y camisetas conmemorativas.



## VEGAS DE MATUTE

# El Ayuntamiento recibe uno de los Premios “Fuentes Claras” de Medio Ambiente 2009 por el proyecto de restauración de los hornos de cal del paraje del Zancao

El Ayuntamiento de Vegas de Matute ha sido galardonado con el IX Premio Regional “Fuentes Claras” para la Sostenibilidad en Municipios Pequeños de Castilla y León en la modalidad de entes locales, convocado por la consejería de Medio Ambiente, y reconoce proyectos de sostenibilidad en ayuntamientos menores de mil habitantes. El proyecto de “Restauración paisajística y arqueológica del conjunto de siete hornos de cal” del paraje del Zancao fue seleccionado por un jurado compuesto por expertos en medio ambiente y premiados de otras ediciones.

El Ayuntamiento de Vegas de Matute, en colaboración con Segovia Sur, restauró una parte importante de su patrimonio arqueológico e industrial, formado por 7 hornos de cal del siglo XVI y un acueducto, con el objetivo de apoyar un desarrollo turístico de tipo educativo, cultural y paisajístico de la comarca.

El proyecto incluye la formación de jóvenes y mujeres de la localidad para habilitarles como guías en las visitas educativas, que pongan en valor ante los visitantes sus recursos geológicos y arqueológicos.

### Premio de 6.000 euros

Veintiséis proyectos han optado al premio dotado con 6.000 euros para cada una de las dos modalidades (entidades locales y asociaciones sin ánimo de lucro).

El jurado ha valorado su carácter innovador y a la vez ejemplarizante, así como su viabilidad y las aportaciones para mejorar el medio ambiente y la calidad de vida de la población.

El jurado ha estado formado por expertos en educación ambiental de la consejería de Medio Ambiente, el alcalde del ayuntamiento de San Miguel del Arroyo, el periodista especializado Jose Antonio Quirce Casado y por los ganadores de la edición del año pasado el alcalde de Boada de Campo (Palencia) y el representante de la asociación la Asociación Recuperación de Antiguos Colmenares, de Yanguas (Soria).

El fallo del jurado justificó la entrega de este galardón “por la puesta en valor de un importante recurso geológico, arqueológico e industrial, basada en trabajos de investigación, abordando la restauración de un conjunto del s. XVI”.

El conjunto, rehabilitado en 2008 por el Ayuntamiento con la colaboración de Segovia Sur, es hoy un punto turístico donde se puede conocer la historia de los caleros



Los galardonados en el acto de entrega de los premios

## AGRADECIMIENTO DEL AYUNTAMIENTO

En un comunicado, el Ayuntamiento quiso transmitir este mensaje de agradecimiento:

En nombre del Ayuntamiento de Vegas de Matute, queremos agradecer cordialmente, a la Consejería de Medio Ambiente y a los miembros del Jurado que han seleccionado este premio Regional Fuentes Claras 2009.

Nos habéis concedido este importante premio por la labor que hemos llevado a cabo con la “Restauración Paisajística y Arqueológica del Conjunto de 7 Hornos de Cal”. Se trata de un conjunto de 7 hornos de cal que representaron la actividad más importante en la localidad y su entorno así como la mayor fuente de ingresos de la misma, datándose los mismos de finales del siglo XVI. El objetivo es poner en alza el valor geológico y de patrimonio industrial de los hornos de cal en Vegas de Matute y fomentar el turismo educativo, cultural y paisajístico en la comarca.

### Agradecimientos

Para poner en marcha este proyecto, el Ayuntamiento de Vegas de Matute contó en un primer momento con la colaboración de José Miguel Muñoz Profesor de Historia del Arte de la Universidad Euro-

pea de Madrid y de Pablo Schnell Arqueólogo, dos personas que han contribuido con la investigación y publicación del libro denominado “Hornos de Cal en Vegas de Matute. El conjunto del Zancao, siglos XVI-XVIII, publicado en el año 2007. Agradecer a la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León la financiación de dicho Libro.

Paralelamente a este estudio se tiene contacto con la Asociación para el Desarrollo Rural de Segovia Sur, a la cual pertenece el municipio de Vegas de Matute, y se empieza a dar forma al proyecto para conseguir finalmente, y después de meses de trabajo, la restauración de los Hornos de Cal, obra que ha sido financiada por el Ayuntamiento de Vegas de Matute y por Segovia Sur a través del programa Prodercal, asociación a la que quiero agradecer, y en especial a su equipo técnico, la dedicación a este proyecto.



Muchas gracias a todos por este premio que reconoce el esfuerzo que los municipios pequeños como Vegas de Matute tienen que hacer para poner en valor sus recursos endógenos, de cara a promover un desarrollo sostenible de los mismos. Sin duda el vernos gratificados o recompensados con un premio así sirve de aliciente y ejemplo para seguir avanzado en la conservación y el desarrollo de nuestro pueblos. En ese sentido se está programando la realización de una fiesta anual que conmemore la figura del calero.